

# LÍ VÓÉ NOPAJ XA TALEL...

## Kúxi taj jpastik

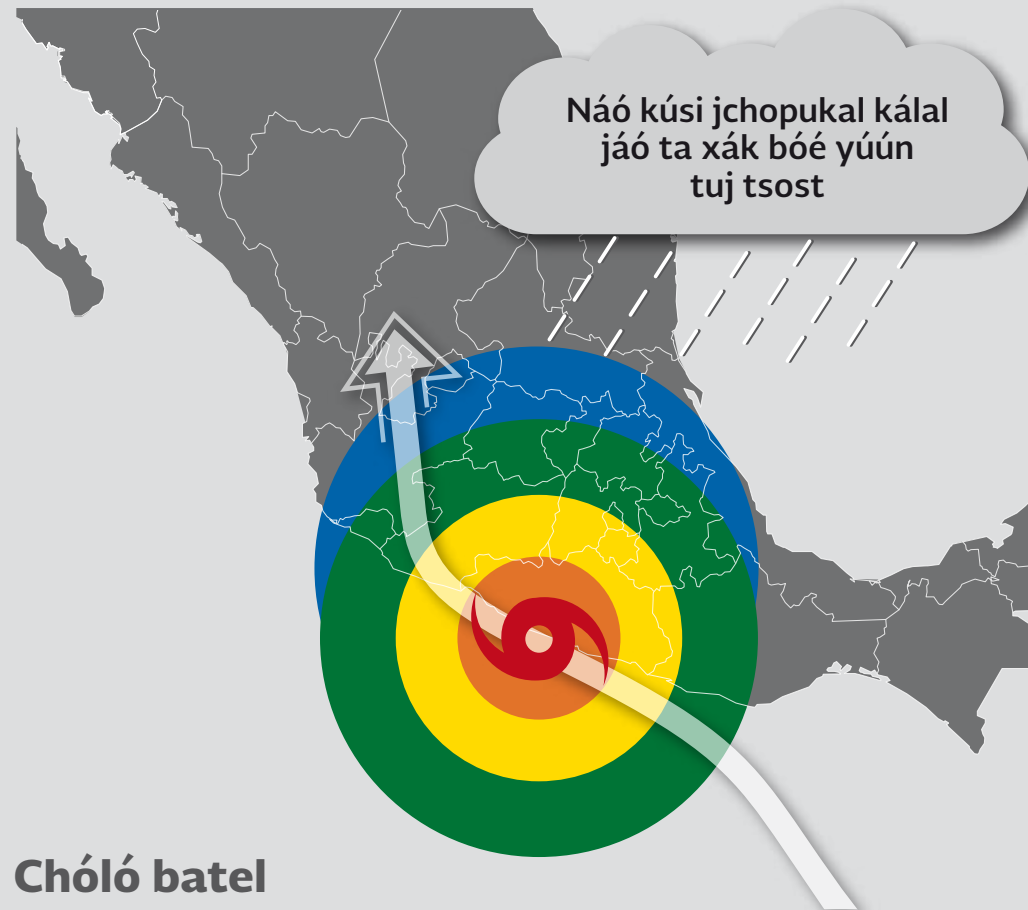


Kálal Skántó Óx Chbúl y Kalal Ta Yák Tal Vóé

Kélik tás sbó kójal y bákin tax xnomanj batel

**TI VÓ TA KOSILALTIKE**

Lí ta Mexicoe yorail chák vóé ta mayo ta noviembre tax búl bóm xchá viník belta ta jun jábíl bú jchopukal ti lí bánamile



Chóló batel



Sistema Nacional de Protección Civil  
www.proteccioncivil.gob.mx

Servicio Meteorológico Nacional  
www.smn.gob.mx

Centro Nacional de  
Prevención de Desastres  
www.cenapred.gob.mx

Fuente:  
Centro Nacional de Prevención  
de Desastres

Lengua indígena nacional: **Tsotsil**.  
Variante: Tsotsil de los Altos.  
Autodenominación: **Bats'i k'op**  
Lugar: Chenalhó, Chiapas.  
Traductor: Elisandro Ruíz Pérez

**Kálal tax tal vóé ta xak ta ilel ta nám**

Malaó lek ta xalik lóiletik ta radio

**1. Ipaj xa ó**

Tséto ti kóm téetik ti bú tá bénik ta yákil luze kú cháál mux kót chopol

Kélo lek a ventana pixo ta cinta áko ta kuxusal chuco lek kúchá ál mux bát ta ik

Meso lek sjol áná y kélo lek sbéta bú chabát ti vóé y mux xoch bátel káep

**2. Yalem xa jutuk**

Kélo lek ti bú xkuxet y bú lek óy bé jech ánil chá kót búchá báte

Tsóbo ábértak xchiuk abáál y tsakó ta á kóm ajoko

Náko lek ábuntak ta borxa ti bu lek plastikoe

**3. Lek xa paj xa muyuk xa tsóst**

Lókan ta ánil ti bú chopole ba saó bú lek me muyuk lek ánaé

Me nakalot ta tí úkúm óme ta tí námbé kélo kus tayil ti vóé

Makó ti stí áné xchiúk a ventana túchó a kas xchiúk a luz

**4. Tuj toyol xi'bal sba**

Kéjá bá te ta ventana kúcháál mu xa xtuúchot me vókéme

Mu xa lók tá áná te óyan ó jato me laj yal mantaltij jamteletike me éch xa ti kúsi xi'bal sbae

Lek nakásal xa pas áyo lek mantaletik

**5. Spajem xa xi'bal sba**



Las Áreas Naturales Protegidas contribuyen a la reducción de la vulnerabilidad e incremento de la resiliencia

MOVIENDO A MÉXICO HACIA LA PREVENCIÓN